

INHALT

CONTENTS

SOMMAIRE

VERWALTUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION	
Bericht über die 116. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (9. bis 12. Dezember 2008)	Report on the 116th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (9 to 12 December 2008)	Compte rendu de la 116 ^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 9 au 12 décembre 2008)	2
Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Januar 2009)	Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at January 2009)	Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (Situation : janvier 2009)	5
Beschluss des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 2008 zur Änderung der Gebührenordnung (CA/D 5/08)	Decision of the Administrative Council of 9 December 2008 amending the Rules relating to Fees (CA/D 5/08)	Décision du Conseil d'administration du 9 décembre 2008 modifiant le règlement relatif aux taxes (CA/D 5/08)	7
Beschluss des Verwaltungsrats vom 10. Dezember 2008 zur Änderung der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter (CA/D 26/08)	Decision of the Administrative Council of 10 December 2008 amending the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the European Patent Office (CA/D 26/08)	Décision du Conseil d'administration du 10 décembre 2008 modifiant le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (CA/D 26/08)	9
Beschluss des Verwaltungsrats vom 10. Dezember 2008 über die Revision des Beschlusses vom 9. Dezember 1983 zur Bestimmung der Mitglieder des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter, auf die Artikel 15 des Protokolls über die Vorrechte und Immunitäten der Europäischen Patentorganisation Anwendung findet (CA/D 31/08)	Decision of the Administrative Council of 10 December 2008 revising the Decision of 9 December 1983 determining the members of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office to whom Article 15 of the Protocol on Privileges and Immunities of the European Patent Organisation applies (CA/D 31/08)	Décision du Conseil d'administration du 10 décembre 2008 portant révision de la décision du 9 décembre 1983 déterminant les membres de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets auxquels s'applique l'article 15 du protocole sur les privilèges et immunités de l'Organisation européenne des brevets (CA/D 31/08)	28
GROSSE BESCHWERDEKAMMER	ENLARGED BOARD OF APPEAL	GRANDE CHAMBRE DE RECOURS	
Mitteilung der Großen Beschwerdekammer zum Verfahren G 3/08	Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 3/08	Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 3/08	32
ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN	DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL	DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS	
<i>Technische Beschwerdekammern</i>	<i>Technical boards of appeal</i>	<i>Chambres de recours techniques</i>	
T 1319/04 – 3.3.02 – Dosierungsanleitung/ KOS LIFE SCIENCES, INC. "Zulässigkeit einer Dosierungsanleitung – nach den Artikeln 52 (4) und 54 (5) EPÜ 1973 sowie nach den Artikeln 53 c) und 54 (5) EPÜ 2000 – Befassung der Großen Beschwerdekammer"	T 1319/04 – 3.3.02 – Dosage regimen/ KOS LIFE SCIENCES, INC. "Allowability of dosage regimen – under Articles 52(4) and 54(5) EPC 1973 and under Articles 53(c) and 54(5) EPC 2000 – referral to Enlarged Board"	T 1319/04 – 3.3.02 – Posologie/ KOS LIFE SCIENCES, INC. "Admissibilité des posologies – au titre des articles 52(4) et 54(5) CBE 1973 et au titre des articles 53 c) et 54(5) CBE 2000 – saisine de la Grande Chambre de recours"	36

MITTEILUNGEN DES EPA	INFORMATION FROM THE EPO	COMMUNICATIONS DE L'OEB	
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 28. November 2008 über beim EPA erhältliche Formblätter und Veröffentlichungen	Notice from the European Patent Office dated 28 November 2008 concerning forms and publications available from the EPO	Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 28 novembre 2008, relative aux formulaires et publications fournis par l'OEB	60
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 18. Dezember 2008 über mündliche Verhandlungen vor dem EPA	Notice from the European Patent Office dated 18 December 2008 concerning oral proceedings before the EPO	Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 18 décembre 2008 relatif à la tenue de procédures orales devant l'OEB	68
Übersicht über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA und die nationalen Patentbehörden im Jahr 2009 geschlossen sind	List of holidays observed by EPO filing offices and the national patent authorities in 2009	Liste des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB et des services nationaux de la propriété industrielle en 2009	71
Einbanddecken für das Amtsblatt	Binders for the Official Journal	Reliures pour le Journal officiel	75
VERTRETUNG	REPRESENTATION	REPRESENTATION	
Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung Ernennung von Mitgliedern der Prüfungsausschüsse	Examination Board for the European qualifying examination Appointment of members of examination committees	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Nomination de membres des commissions d'examen	78
Europäische Eignungsprüfung Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung Prüfungsergebnisse	European qualifying examination Examination Board for the European qualifying examination Examination results	Examen européen de qualification Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Résultats d'examen	78
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'OEB	79
AUS DEN VERTRAGSSTAATEN	INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES	INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS	
PT Portugal	PT Portugal	PT Portugal	
Neue Gebührenbeträge	New fee rates	Nouveaux montants des taxes	88
SK Slowakei	SK Slovakia	SK Slovaquie	
Neue Beträge der nationalen Gebühren in Euro	New national fee rates in euros	Nouveaux montants des taxes nationales en euros	90
GEBÜHREN	FEES	TAXES	
Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente	94
TERMIKALENDER	CALENDAR OF EVENTS	CALENDRIER	
FREIE PLANSTELLEN	VACANCIES	VACANCES D'EMPLOIS	
BEILAGE	SUPPLEMENT	SUPPLEMENT	
Mitteilung der GD 3 Beschwerde Präsidium, Geschäftsverteilung und Texte zu den Verfahren	Information from DG 3 Appeal Presidium, business distribution and texts relating to the proceedings	Communication de la DG 3 Recours Praesidium, Répartition des affaires et textes concernant les procédures	